YAMAHA

Decken- und Wandlautsprecher
VXS8/VXS8W/VXS5/VXS5W
Bedienungsanleitung

Deutsch

La version française du Mode d'emploi se trouve au verso.

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

* Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

⚠ WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Aufstellort

- Setzen das Gerät nicht an einem Ort ein, an dem es Rauch oder Öldämpfen ausgesetzt sein könnte oder wo Teile davon beschädigt werden, abstürzen und Verletzungen verursachen könnten.

⚠ VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Montieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es ständig Wasser ausgesetzt ist. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Montieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es Öl ausgesetzt ist. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Bauarbeiten sollten in Einklang mit den bautechnischen Gesetzen erfolgen und immer von einem professionellen Bauunternehmer durchgeführt werden. Wenn für die Montage des Geräts Bauarbeiten notwendig sind, beachten Sie unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
  - Wählen Sie für die Montage die richtigen Verbindungsmittel und einen Installationsort, die/der das Gewicht des Geräts halten können/kann.
  - Vermeiden Sie Standorte, die ständigen Vibrationen ausgesetzt sind.
  - Verwenden Sie zur Montage des Geräts die erforderlichen Werkzeuge.
  - Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig.

Verbindungen

- Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Benutzen Sie zum Anschließen von Lautsprechern an den Lautsprecheranschlüssen ausschließlich Lautsprecherkabel. Die Verwendung anderer Kabel kann einen Brand auslösen.

Wartung

- Wischen Sie die äußere Hülle nicht mit Benzin, Verdünner oder synthetischen Reinigungsmitteln ab und verwenden Sie keinen Reiniger für elektrische Kontakte. Andernfalls könnte die äußere Hülle beschädigt und die Teile könnten zersetzt werden.

Vorsicht bei der Handhabung

- Vermeiden Sie das Einführen oder Fallenlassen von Fremdkörpern (Papier, Plastik, Metall usw.) durch die Gitteröffnungen. Sollte dies geschehen, lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Wenn Sie einen Leistungsverstärker zur Verwendung mit diesem Gerät auswählen, achten Sie darauf, dass die Ausgangsleistung des Verstärkers niedriger ist als die Leistungskapazität dieses Geräts (siehe TECHNISCHE DATEN).
  Auch wenn die Ausgangsleistung des Verstärkers niedriger ist als die Leistungskapazität dieses Geräts (PGM), kann die Verwendung zu starker Eingangssignale, die eine Übersteuerung bewirken, zu einer Beschädigung des Geräts führen.
  Zu Fehlfunktionen oder Bränden kann es insbesondere bei Erzeugung der folgenden Klänge oder Geräusche kommen:
  - Rückkopplung, bei Verwendung eines Mikrofons
  - anhaltender Klang mit extremer Lautstärke von einem Musikinstrument
  - extremer anhaltender verzerrter Klang
  - durch Einstecken/Abziehen des Kabels bei eingeschaltetem Verstärker verursachte Geräusche

ACHTUNG

Befolgen Sie die unten aufgeführten Hinweise, um eine mögliche Fehlfunktion/Schäden des Produktes oder Schäden an anderem Eigentum zu vermeiden.

● Handhabung und Wartung

- Legen Sie keine Objekte aus Vinyl, Plastik oder Gummi auf das Gerät, da es sich andernfalls verfärben kann.
- Verwenden Sie bei der Reinigung des Geräts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Farbverdünner, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten und chemisch behandelte Wischtücher.
- Durch eine plötzliche und starke Veränderung der Umgebungstemperatur kann es im Gerät zu einer Kondensation kommen, wenn das Gerät z. B. von einem Standort an einen anderen gebracht wird oder wenn die Klimaanlage ein- oder ausgeschaltet wird. Wenn das Gerät verwendet wird, während eine Kondensation besteht, kann es beschädigt werden. Wenn Sie Grund zu der Annahme haben, dass es zu einer Kondensation gekommen sein könnte, benutzen Sie das Gerät mehrere Stunden nicht, bis die Kondensation vollständig verdunstet ist.
- Beachten Sie die Nennlastimpedanz des Verstärkers (siehe TECHNISCHE DATEN), insbesondere wenn Sie Lautsprecher parallel anschließen. Wenn eine Impedanzlast außerhalb des Nennbereichs des Verstärkers angeschlossen wird, kann der Verstärker dadurch beschädigt werden.
- Wenn Sie die Lautsprecher mit hoher Impedanz verbinden, achten Sie darauf, dass die Gesamtleistung jedes einzelnen Lautsprechers nicht die Nennleistung des Verstärkers übersteigt.
- Achten Sie bei der Verwendung eines Lautsprechers mit hoher Impedanz darauf, dass das Audiosignal einen Hochpassfilter mit 80 Hz oder höher durchläuft, bevor es in die Lautsprecher eingespeist wird. (Für VXS5/VXS5W ist ohne diese Verbindung keine UL-Listung verfügbar.)
- HINWEIS ZUM SCHUTZSCHALTKREIS
  Dieses Lautsprechersystem verfügt über einen internen Schutzschaltkreis, der die Lautsprechereinheit ausschaltet, wenn ein zu starkes Eingangssignal angelegt wird.
  Wenn die Lautsprechereinheit keinen Ton ausgibt, reduzieren Sie umgehend den Lautstärkepegel des Verstärkers.
  Innerhalb weniger Sekunden kehrt der Klang automatisch zurück.
- Montieren Sie den Lautsprecher an einer flachen und ebenen Fläche.
- Stellen Sie den Lautsprecher nicht mit dem Gitter nach unten auf dem Boden ab.
- Berühren Sie nicht die Treibereinheit des Lautsprechers.

● Hinweise zu dieser Anleitung

Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung und können in gewisser Weise von Ihrem Gerät abweichen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EG bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

AUSPACKEN

Packen Sie den Inhalt aus und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind.

- Lautsprecher × 2
- Halterungsbasis × 2
- Montagehalterung × 2
- Halterungsabdeckung × 2
- Schraube zum Anbringen der Montagehalterung × 4 (VXS8/VXS8W: M6, VXS5/VXS5W: M5)
- Anschlagschraube × 2 (M3, nur VXS8/VXS8W)
- Bolzen mit Sechskantöffnung × 2
- Sicherheitsdraht × 2
- Anschlussabdeckung × 2
- Sicherheitsstift × 2
- Sechskantschlüssel × 1
- Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

* Schrauben/Bolzen zum Befestigen der Halterungsbasis an Wand/Decke sowie Lautsprecherkabel sind nicht enthalten.

TECHNISCHE DATEN

		VXS8/VXS8W	VXS5/VXS5W
Typ		2-Wege, Bassreflex	
Komponente	LF	8" (20 cm) Kegeltreiber	5-1/4" (13 cm) Kegeltreiber
	HF	1" (2,5 cm) Weichkuppel-Hochtöner	3/4" (2 cm) Weichkuppel-Hochtöner
Abdeckungswinkel (500 Hz – 4 kHz Durchschnitt)		100° H × 100° V	120° H × 120° V
Nennimpedanz		8 Ω	
Leistungsbemessung	NOISE	90 W	75 W
	PGM	180 W	150 W
	MAX	360 W	300 W
Empfindlichkeit (1 W, 1 m) *1		91 dB SPL	89 dB SPL
SPL, maximal (berechnet, 1 m) *2		117 dB SPL	114 dB SPL
Frequenzbereich (-10 dB) *1, *3		51 Hz – 20 kHz	62 Hz – 20 kHz
Übergangsfrequenz		2,8 kHz	3 kHz
Anschluss		Euroblock (4-polig) × 1 (Eingang: +/-, Durchschleifen: +/-) Max. Kabelstärke 12 AWG (2,5 mm^2)	
Transformatorabgriffe	70 V	60 W, 30 W, 15 W, 7,5 W	30 W, 15 W, 7,5 W, 3,8 W
	100 V	60 W, 30 W, 15 W	30 W, 15 W, 7,5 W
Überlastungsschutz		Leistungsbegrenzung über den gesamten Bereich zum Schutz von Netzwerk und Wandlern	
Magnetisch abgeschirmt		Nein	
Staub- und wasserfest *4		IP35	
Gehäuse	Form	Rechteckig	
	Gehäusematerial	Polypropylen	
	Leitblechmaterial	Polypropylen	
Gittermaterial		Pulverbeschichtetes perforiertes Aluminium (D=1 mm) Öffnungsverhältnis: 51 %	
Oberflächenbehandlung		VXS8/VXS5: Schwarz (nicht lackiert, ungefährer Wert: Munsell N3) VXS8W/VXS5W: Weiß (nicht lackiert, ungefährer Wert: Munsell 9,3)	
Abmessungen (nur Lautsprecher) (B × H × T in vertikaler Gehäuseausrichtung)		278 × 430 × 239 mm	176 × 280 × 163 mm
Nettogewicht (nur Lautsprecher, 1 Stück)		7,2 kg	3,3 kg
Verpackung		Als Paar verpackt	

*1: Halbraum (2π)
*2: Berechnet auf Grundlage der Nennleistung und Empfindlichkeit, exklusive der Powerkompression.
*3: Bei Verbindung mit geringer Impedanz
*4: IP34, wenn der Lautsprecher vertikal an der Decke montiert wird.

Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Da Yamaha fortwährend Produktverbesserungen vornimmt, gilt diese Anleitung unter Umständen nicht für Ihr spezifisches Produkt. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

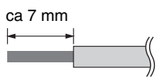
ABMESSUNGEN

Siehe Rückseite der englischen Bedienungsanleitung.

EINBAUEN DER LAUTSPRECHER

Montieren Sie die Lautsprecher mit den mitgelieferten Halterungen an der Wand/Decke. Achten Sie darauf, dass die Wand/Decke tragfähig genug ist. Die Abbildungen in dieser Anleitung gelten für den VXS5. Das Montageverfahren für die anderen Modelle ist das gleiche.

Vor der Montage (Vorbereitung des Kabels)
Verwenden Sie Standardkabel für die Kabel, die an den Euroblock-Anschluss angeschlossen werden. Entfernen Sie die Isolierung, wie in der Abbildung dargestellt, und schließen Sie sie an.

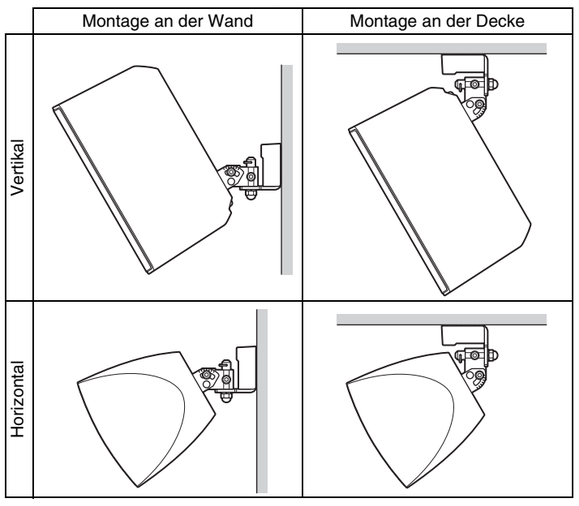


HINWEIS
Überziehen Sie Litzendrähte nicht mit Lötzinn. Andernfalls wird der Draht brechen.

Ein montierter Lautsprecher ist unten dargestellt. Montieren Sie die Halterungsbasis und bringen Sie die Montagehalterung wie dargestellt an.

HINWEIS

- Wenn Sie den Lautsprecher mit dem Gitter parallel zum Boden an der Decke montieren, müssen Sie den Lautsprecher horizontal montieren.
- Achten Sie beim Montieren des Lautsprechers an der Decke darauf, die Halterungsbasis mit horizontal ausgerichtetem Schaft zu installieren; der Schaft darf nicht im Verhältnis zum Boden geneigt sein.
- Die Montagehalterung ist so ausgelegt, dass sie sich nicht nach links oder rechts dreht, wenn der Lautsprecher an der Decke montiert wird.



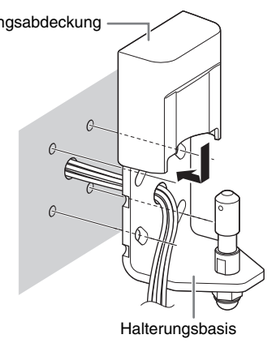
1 MONTAGE DER HALTERUNGSBASIS AN WAND/DECKE

1 Legen Sie die Halterungsbasis an der Wand/Decke an und markieren Sie die Positionen der Schrauben/Bolzen und Kabel. Der Durchmesser der Schraub-/Bolzenlöcher an den vier Ecken beträgt M6 und derjenige der Lautsprecherkabeleöffnung ø11 mm.

2 Bohren Sie dem Bedarf entsprechend Löcher für die Bolzen und Kabel in der Wand/Decke und führen Sie die Bolzen und Kabel vom Verstärker wie dargestellt durch die Löcher.

3 Montieren Sie die Halterungsbasis an der Wand/Decke. Achten Sie darauf, die vier Ecken der Halterungsbasis zu befestigen.

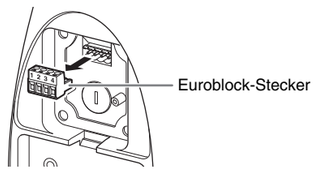
4 Führen Sie die Kabel durch den Spalt im unteren Bereich der Halterungsabdeckung und setzen Sie die Halterungsabdeckung auf die Halterungsbasis.



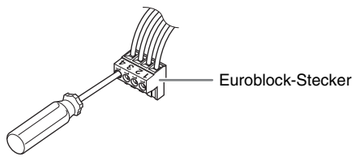
HINWEIS
Wenn Sie den Durchhängegrad der Kabel zum Schluss anpassen wollen, kann die Halterungsabdeckung auch nach Schritt 5-6 angebracht werden.

2 VERBINDEN DER DRÄHTE MIT DEM ANSCHLUSS

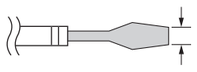
1 Nehmen Sie den Euroblock-Stecker ab.



2 Nachdem Sie die Anschlussschrauben des Euroblock-Steckers mit einem Schlitzschraubendreher gelöst haben, führen Sie ein Kabel in jeden Anschluss und ziehen Sie die Schrauben fest. Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht herausgezogen werden können.



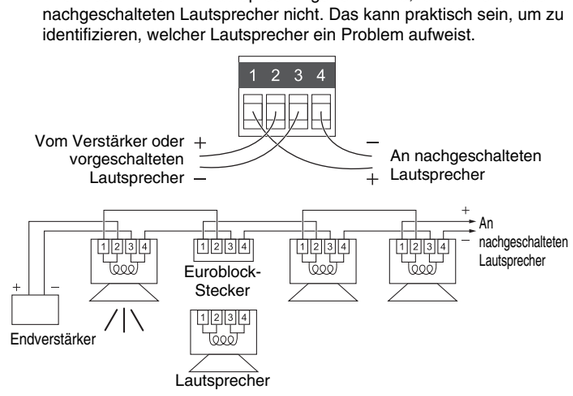
HINWEIS
Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher mit einer Spitze von weniger als 3 mm.



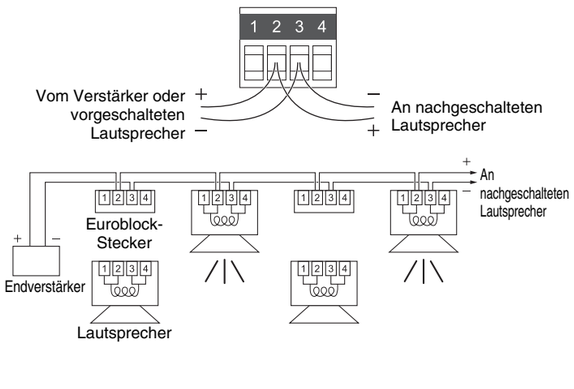
Es gibt zwei zulässige Methoden für die Verkabelung.

⚠ VORSICHT
Beachten Sie bei Anschlüssen mit niedriger Impedanz den kombinierten Widerstand.

Verwenden von Durchschleifanschlüssen
Bei diesem Verfahren werden die Kabel der Anschlüsse 1 und 4 an den nachgeschalteten Lautsprecher angeschlossen. Wenn der Euroblock-Anschluss von einem Lautsprecher getrennt wird, funktionieren alle nachgeschalteten Lautsprecher nicht. Das kann praktisch sein, um zu identifizieren, welcher Lautsprecher ein Problem aufweist.

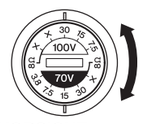


Parallelschaltung der Eingänge
Bei diesem Verfahren werden Kabel an die Anschlüsse 2 und 3 jedes Lautsprechers angeschlossen. Da die Kabel über Euroblock-Anschlüsse angeschlossen werden, können die nachgeschalteten Lautsprecher auch dann funktionieren, wenn bei einem Lautsprecher ein Problem auftritt.



3 EINSTELLEN DER LEITUNGSSPANNUNG/IMPEDANZ UND STROMLEISTUNG

Wählen Sie die Leitungsspannung/Impedanz (100V/70V/8Ω) sowie die Leistung für verteilte Audiosysteme mit 100V/70V, indem Sie den Stufenwahlschalter an der Rückseite des Lautsprechers mit einem Schlitzschraubendreher drehen.



Die Abbildung zeigt die Einstellung bei 30 W für die 100-V-Leitung und bei 15 W für die 70-V-Leitung.

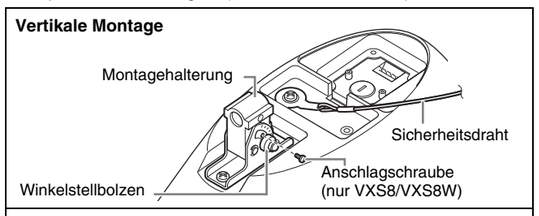
⚠ VORSICHT

- Die Position „X“ sollte nicht verwendet werden. Die Position 8Ω sollte nur für 8-Ohm-Audiosysteme verwendet werden. Wenn die Einstellung nicht korrekt ist, kann dies zu Fehlfunktionen beim Lautsprecher und Verstärker führen.
- Achten Sie darauf, den Verstärker auszuschalten, bevor Sie den Stufenwahlschalter bedienen.

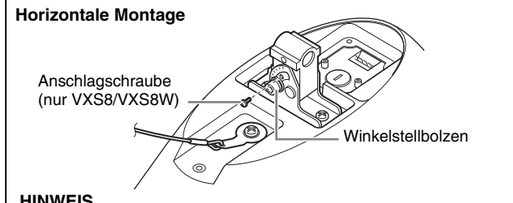
4 BEFESTIGEN VON MONTAGEHALTERUNG UND SICHERHEITSDRAHT

1 Bringen Sie die Montagehalterung und den Sicherheitsdraht am Lautsprecher an. Verwenden Sie zum Anbringen der Montagehalterung die mitgelieferten Schrauben.
Das Verfahren zum Anbringen der Montagehalterung hängt von Lautsprecherausrichtung ab (vertikal oder horizontal).

Vertikale Montage



Horizontale Montage



HINWEIS
Die Montagehalterung kann in umgekehrter Richtung angebracht werden.

2 Stellen Sie den gewünschten vertikalen Winkel des Lautsprechers ein. Lockern Sie den Winkelstellbolzen mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel, stellen Sie den Lautsprecherwinkel ein und ziehen Sie den Winkelstellbolzen an, um den Lautsprecher zu fixieren (Anzugmoment: 8 N·m).

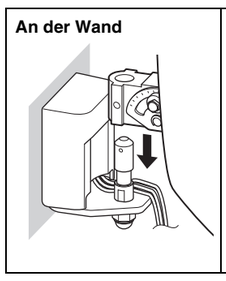
HINWEIS

- Die Montagehalterung ist alle 10° mit einer Hilfsmarkierung versehen.
- (nur VXS8/VXS8W) Bringen Sie die mitgelieferte Anschlagschraube an, wenn Sie den Lautsprecher an einer Wand mit einem vertikalen Winkel von 30° oder weniger montieren.

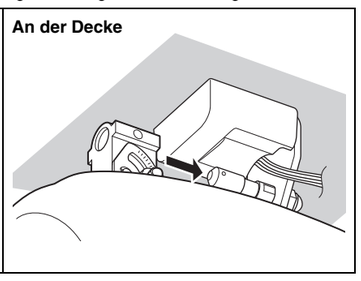
5 MONTAGE DES LAUTSPRECHERS AN DER HALTERUNGSBASIS UND FIXIERUNG DES KABELS

1 Montieren Sie die Montagehalterung an der Halterungsbasis.

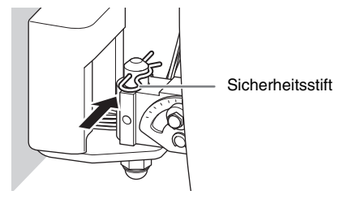
An der Wand



An der Decke

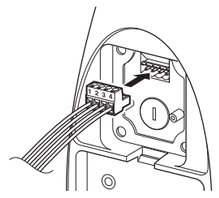


2 Bringen Sie den Sicherheitsstift an.
Bringen Sie auf jeden Fall den Sicherheitsstift an, damit die Montagehalterung nicht herabfällt.

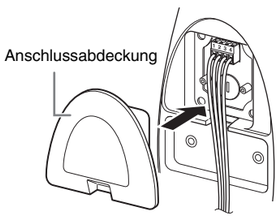


HINWEIS
Der Sicherheitsstift kann von beiden Seiten der Montagehalterung aus angebracht werden, je nach Lautsprecherwinkel.

3 Stecken Sie den Euroblock-Stecker in den Anschluss am Lautsprecher.

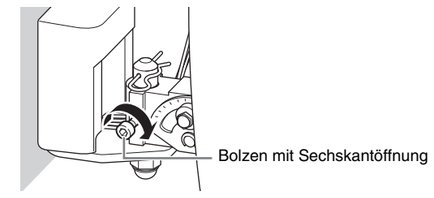


4 Bringen Sie die Anschlussabdeckung an.



5 (Bei Montage des Lautsprechers an der Wand) Drehen Sie den Lautsprecher horizontal, um den Winkel einzustellen.

6 Achten Sie darauf, dass die Montagehalterung an der Halterungsbasis sitzt und ziehen Sie den mitgelieferten Bolzen an (Anzugmoment: 6,5 N·m).



HINWEIS

- Achten Sie insbesondere bei der Montage des Lautsprechers an der Decke darauf, dass die Montagehalterung an der Halterungsbasis sitzt.
- Der Bolzen mit Sechskantöffnung kann von beiden Seiten der Montagehalterung aus (links oder rechts) angebracht werden, je nach Lautsprecherwinkel.

7 Montieren Sie den Sicherheitsdraht an der Wand/Decke.

⚠ VORSICHT

- Ergreifen Sie Maßnahmen, die verhindern, dass der Lautsprecher im Falle eines Montagefehlers herabfällt.
- Montieren Sie den Sicherheitsdraht bei der Wandmontage an einem höheren Ort als dem Anbringungspunkt des Drahtes am Lautsprecher; der Draht sollte so straff wie möglich sein.
- Wenn der Sicherheitsdraht zu kurz ist, bereiten Sie einen weiteren Draht vor, der für das Lautsprechergewicht und die Montagebedingungen geeignet ist. Wenn der Draht zu lang ist, kann der Draht aufgrund der zu hohen Belastung reißen, wenn der Lautsprecher herabfällt.

Yamaha Pro Audio global website
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Manual Development Group
© 2013 Yamaha Corporation
Published 10/2020
CREI-F0

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English
Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (det findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Polski
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele
Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

Hrvatski
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND
Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark, Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS
http://asia.yamaha.com/

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
http://asia.yamaha.com/

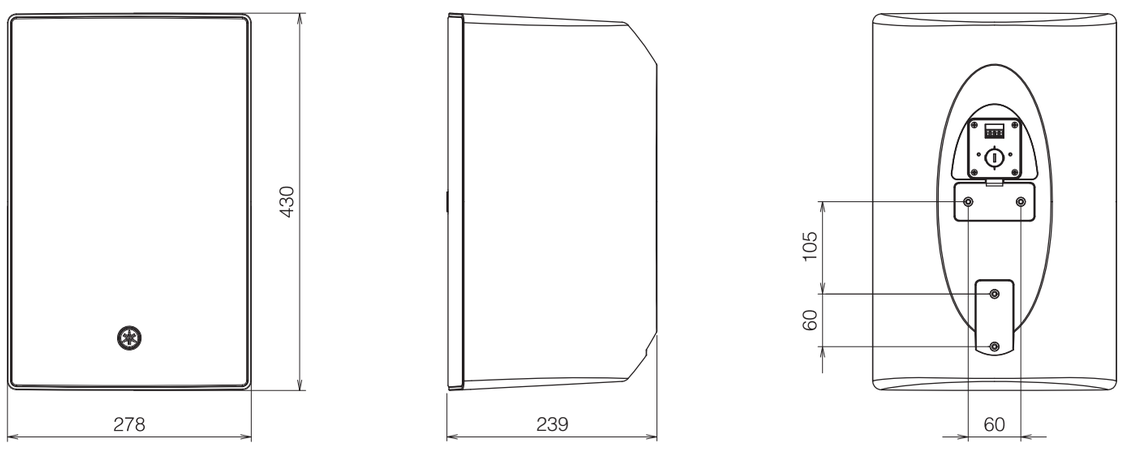
PA55

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

DIMENSIONS

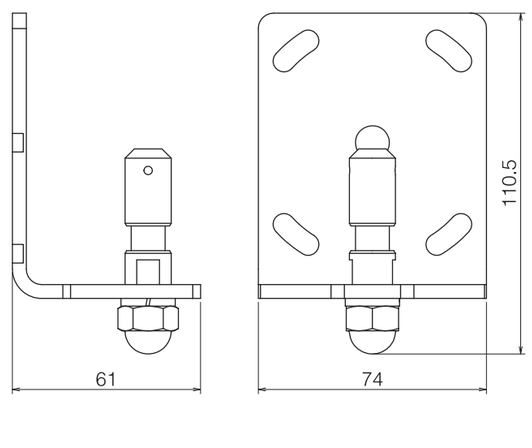
Unit: mm

VXS8/VXS8W



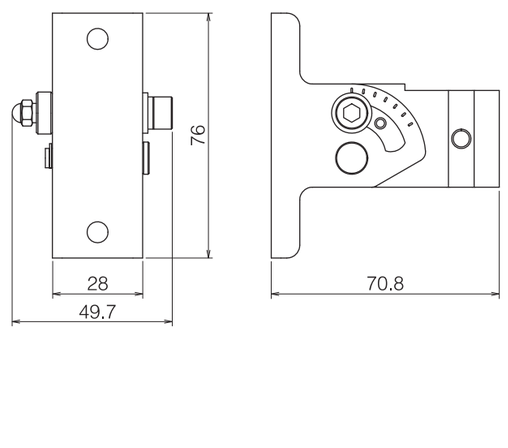
Bracket base

VXS8/VXS8W

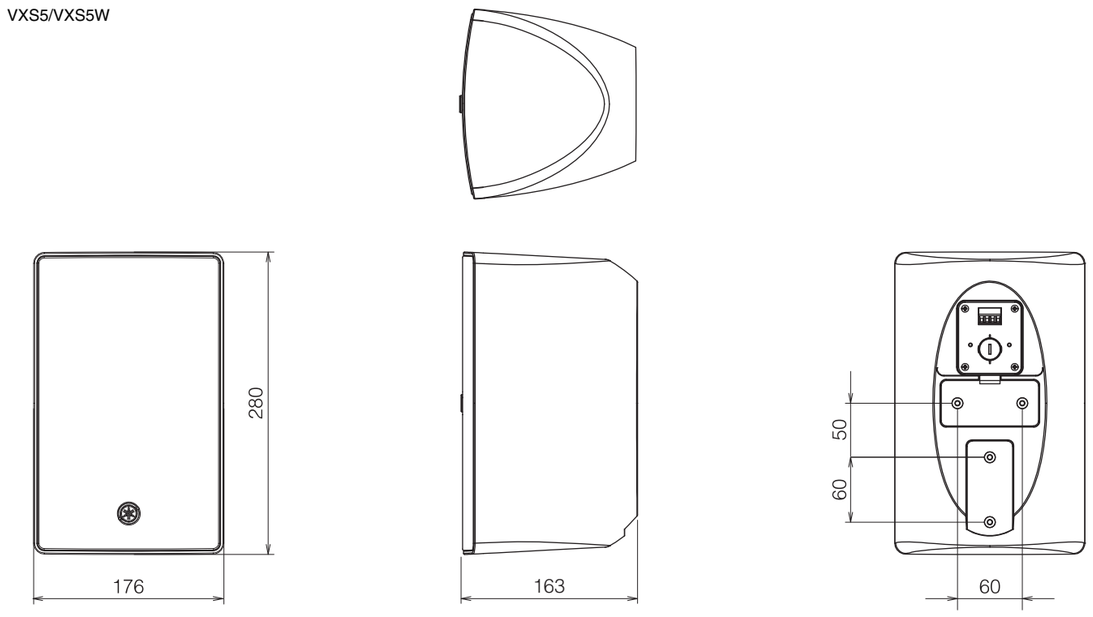


Mounting bracket

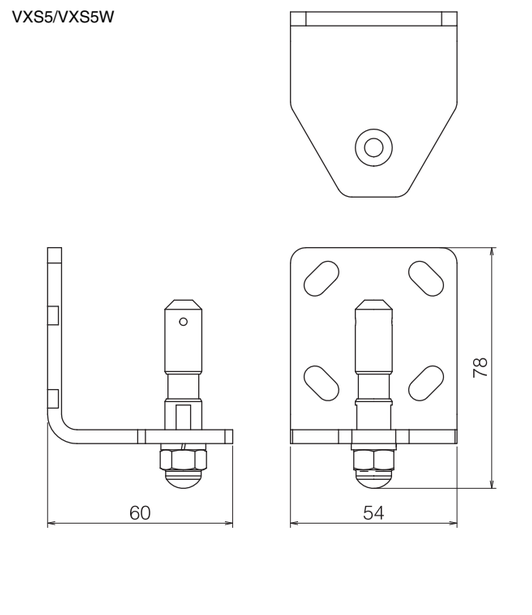
VXS8/VXS8W



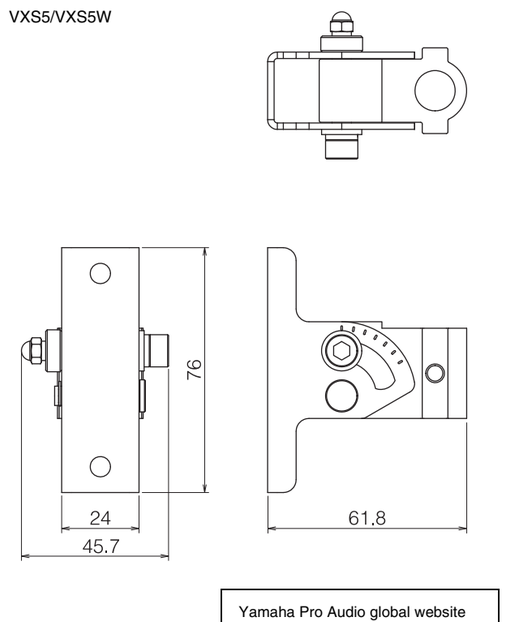
VXS5/VXS5W



VXS5/VXS5W



VXS5/VXS5W



Yamaha Pro Audio global website
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Manual Development Group
© 2013 Yamaha Corporation
Published 10/2020
CREI-F0